

+ Recit c. a n. var en tol vaillantis erruer a dort da Paris...
 970 C + (977 B) Lambou, en ti int. an Joffic, unklar-laver
 F 845-8 / C 305 + 306

C 305

RECIT

Deus ar Maleuriou arruet en départamant ar Var

EN DRO DA SANT-TIENNE

OCCASIONET GANT AN ORACH

AR 14 HAC AR 15 A VIS EVEN DREMENET.



Jesus, ma Salver adorabl,
 Obtenet d'ho pec'her ingrat
 Ar sclerijen da discleria
 D'ar Yretonet dre ar vro-ma.

Speret-Santel, deus an env,
 Gret din explican hep dale
 Ar suit dimeus ar maleuriou
 Hac an darn deus ar miracloù.

Quement-mâ so bet arruet
 En départamant Var hanvet,
 Dre deluch dour ha curuno,
 Hervez ma raport ar c'helo.

Ma spret so epouvantet
 Ha ma memoar so troublet
 O tonet da soujeal explican
 Eur malheur an effroyaplun.

Un ilis hanvet Sant-Germain,
 Un templ santel d'ar gristenien,
 Gant ar c'hurunio ataqet,
 Etre ma v'at en ofern bred

Habitantet leis an ilis
 A voa o assitan en offiç;
 Den neus gallet sortian;
 Oll o deus renquet perissan.

An douar a deu da grenan
 Hac a ra d'an ilis coean
 Var gein quemend a voa enni,
 En eur momet, d'ho ecrasin.

O ma Jesus! tristan malheur!
 Dre eur merq dimeus ho coler
 Perisset tud en c'feru bred
 Hep ma so hini sortiet.

Totaliset gant tud savant,
 Var ar bord a pevarzec cant
 A voa en ilis biniguët,
 Hac a so devet ha beuet.

Nebetoc'h evit eur car-heur
 Goude ma voa fin d'ar malheur,
 E plaç ann ilis so cavet
 Eur stang hir ha ledan meurbet

Flotañ ar caeran batimant
 So cavet a donder er stang;
 A c'hoas e lavar ar scritur
 Ne dap quet ar fonç ar mesur.

Pedomp Doue ar vir galon
 Da accordin deze pardon
 Ha d'ho laqat oll da repos
 Er gloar demeus ar barados.

An outro Richard, deus e di,
 Dious e tud o quinnadi,
 A guemas e diare
 Da vont da ober eun dro chasse.

Pa voa et dec pas dioute,
 E return e dro adare,
 Hac a lavar n'eur goir cren:
 Adieu, ma zud, evit bigen.

An Itron, o clevet anezan,
 A comançs da hirvoudan:
 Perac, ma bried, emezi,
 E teut cren d'hon abandoni.

Evel ma hantre er c'hoat bras...
 An dour varnezan a deuas,
 Hac en em retir hep appel
 E appu, er span eur rochel.

Assæbles gant an dour courant
 E comanç un tan violant,
 An tempest hac ar curuno
 Quen a sonje e voa maro.

Pardon, ma Doue, emezan.
 Aman e renquan perissant,
 Ep gallout en em repoin
 Ha bean cals a vado din.

En eur sevel var eur garrec,
 E neus bet apercevet
 An tan c'c'et dious an evo
 Var e noblañç ha e vado.

O babes desolation
 A entreas en e galon
 Guelet consonnai e vado
 E vred hac e vugaligo!

An itron, o velet an amzer,
 A supplias prest e mevel
 Da vonet da glaç he priet,
 Mar guie pellec'h e voa eet.

Evel ma c'hantre er coat bras,
 Souden gantan e erruas,
 E appu ar span eur rochel
 Hac e disposet da vervel.

Sevet, ma mest pœur, emezan,
 E oc'h var ar poent da perissant:
 Gant Doue e eo preserret
 Ho pugale hac ho priet.

Respont a eure d'e vevel.
 E lezel enon da vervel,
 Pa oa consomme e vado,
 E vreg hac e vugaligo.

Renquout a ra tonet dezan
 Qen men deus credet anezan,
 E voa preserret gant Doue
 E priet hac e vugale.

Gant cals a poan hac a courrach
 E teujont e maes ar c'hoat bras,
 En dour betec o dio gazel,
 An otro-man hac e vevel.

An otro so n'em vuestet
 Dre eur miracl e vo rentet
 E quichen gruio ar vezen
 Ne voa e tud evit souten.

Pas voa gant e dud o parlant,
 E teu var e lec'h an torrent,
 Hac ar vezena voa ennan
 Neus groet dezan perissan.

Cheu i chomet intanves
 Ha hi leun a tristidignes,
 Er voçen gant e zri buguel
 Hac i disposet da vervel.

Pa eo bet bolante Doue,
 E eo et an dour ac'hanc,
 Hac int sicouret da disquen
 Gant Doue hon mest souveren.

C'hoec'h heur ha tregont a amzer
 Int bet er voçen en miser;
 Da soulagin ho c'halono
 N'ho doa nemert an delio.

Ar mest a commande er forgeo,
 An otro Seveni e hano,
 A voa ataqet gant an dour
 Ep gallout dont da n'em sicour.

Prosterni a ra d'm daolin
 Da supplian hon Mest divin,
 Hac hon Mam santel ar Verc'hes
 Da vezan e avocades.

Mar sovetean ma bue,
 Ha ma ouvrierien a me,
 Me a savo eun ti ar c'haeran
 Evit ar pevien er vro-man.

E nebetoc'h evit pemp minuten,
 Eo beuzet e ouvrierien,
 Ar forgeo, varc'hadoures,
 Tout in perisset assambles

Henor d'an otro Seveni
 Var an douar ha melodi,
 Ha pa hei divar ar b-d-man,
 Ar barados da jouissan.

Recit deus en malediction arruet en departamant ar Var ...
+ (970C) + 977B

BMR R. 1089 B. 79
F 844-8 / C 305 + 306

RECIT



C 306

COMPOSET A NEVE

VAR UN TOL VAILLANTIS

ERRUËT A DOST DA PARIS

AN 3 A VIS MEURS BREMENET

Var eun ton neve.

Me o ped, assistantet da clevet recitan
Ma-unan hon estonet dimeus a guement-man,
Ar pez a zo arruet var ar c'hopi gallec,
Mar gallan gout ar feçon d'ho zrei en brezonec

Mes, qent avanç davantach, e c'houlann sclerijen
Digant ar Speret-Santel da riman pen-da-pen
Qement gir a so scrivet var ar c'hopi gallec,
Ha d'ho esplican facil d'an oll en Brezonec.

Ur vreg yaonanc magueres, o tristei a Paris,
Bet e querc'hat ur buguel eus a dy ar bourc'his
Da gass ganti da vagan en toës he bugale,
Evit zicour o zével ha gonit bara de.

Dre ur c'hoat a renc tremen o vont da gaout ar guer
Hac eo bet attaquet, siouas ! gant ur voler,
Hac en guisquet en bellec, o tont d'he bonjouri :
Ar goat en e goaziet a deu da remui.

« Bonjour, eme an den-man ; erru oc'h, ma greg vad,
— Ha dec'hu pareillamant, emei, autrou 'n abbat ;
Souet hon ous o goelet aman o pazeal,
Rac ar c'hoat-man so brudet da vean un doull fall.

— Doue, eme al laer-man, a preserv pep-hini :
Me so aman o vale da n'cum disenoi,
Hac he meus ma flijador o c'hortos overnia ;
Da laret ma breuval na deu den d'am zroubla. »

O qerzet en e c'hever en deus interrojet
Da c'hout a belec'h e teue ha pelec'h e oa bet,
O velet e oa ganti var e brec'h ur buguel,
Hac en guisquet ar c'haeran, casi evel eun æll.

Goude en deus goulennet outi incontinant
Ha ne devoa bet netra evit avançamant,
O quemeret ar buguel da zicour e soigni,
Da denna ar virione, ma galje, diganti.

« Eus, emei, autrou 'n abbat, arc'hant a meus touchet
Cant livr em eus recevet evit e guemeret,
Nemert ma meus ar greden e collin ma bue,
Quet mont emes ar c'hoat-man, an innoçant ha me.

— Na sonjet qel gement-se, emean, ma greg vad ;
Me a vo dec'h compaignon da vont er mes ar c'hoat :
E zoc'h gant ar c'habiten, n'ho pezo droug ebet,
Nemert ma renqet rentan ar pez o c'heuz touchet. »

A zidan e soutanen e tennas ur zabren
Hac e savas anezi ractal a us d'he fenn,
Hac e c'houlennas ganti ar yalc'h pe ar vue,
Ha laret deaa pelec'h e deus laqet ane.

« Plasset e meus aneze en dro d'ann innoçant ;
Goel e ganen ma bue evit aour nac arc'hant,
Cæët a ret aneze o tont d'e zispaca,
Ha lest ma bue ganen hac e hini gantan. »

Cregui a ra er buguel en ur memes instant,
Evit dont d'e zispacan da guemer an arc'hant
Dre bermission Doue e tappas ur zabren,
Ha gant un tol, dre vonheur, en deus rannet e benn.

Hep m'en deus bet an amzer da guemer an arc'hant,
E ranqas mervel eno er plaç subitamant,
Hac ar vreg, hac ar buguel dre viract zo rentet
Voar an hent bras pareabl, ep m'ho deus droug ebet.

Tri gendarm a erruas hac o deus goulennet,
O velet ar goad diouti, petra oa arruet,
Hac e deveus ispliqet diraze pen-da ben
En devoa lazet ar mestr dimeus ar volerien.

« Dont a reet ganemp-ni, emeze, var o qis,
Evit ma elfoump goelet ar merq ho vaillantis. »
Pa oue fouillet an den-man, eo e armo cavet,
Diou bistolen a daon den, ur sabren, ur simlet.

P'ho devoa gret ho ingal hac ho procès-verbal,
Unan demeus ar gendarm a c'hoez enni ractal,
Har en em rentas pevar deus e gamarado
Da velet o c'habiten var an douar maro.

Pa veljont an habijo e fellas d'he tec'hel :
En um renta a renqont pe deuan da vervel,
Ha lezel ho garotti hac ho c'has d'ar prison :
En Paris e recevant ho c'hondaonation.

B79 00. 970/c a